**AUGUST 6**

**The Holy Transfiguration of our Lord, God, and Savior Jesus Christ**

**"Lord I Call..." Tone 4[[1]](#footnote-1)**

Lord, I call upon Thee, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon Thee, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon Thee!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Thy sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

V. (8) *Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!*

**Tone 4** *Idiomela (by Cosmas the Monk)*

Before Thy Crucifixion, O Lord,

the mountain became as heaven,

and like a tabernacle the cloud spread itself out,

when Thou wast transfigured, and the Father bore witness to Thee.

Peter was present with James and John,

since they were to be with Thee at the time of Thy betrayal,

that, having seen Thy wondrous works,

they might not be afraid of Thy sufferings.//

Grant us to venerate Thy sufferings in peace, through Thy mercy!

V. (7) *Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!*

(Repeat: “Before Thy Crucifixion, O Lord, the mountain…”)

V. (6) *If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.*

Before Thy Crucifixion, O Lord,

Thou didst take Thy Disciples to a high mountain

and wast transfigured before them,

illumining them with bright rays of Thy pow’r.

From love of man and in Thy sovereign might,

it was Thy desire to show them the splendor of Thy Resurrection.

In peace count us also worthy of this splendor, O God,//

in Thy mercy and Thy love for man!

V. (5) *For Thy Name’s sake I wait for Thee, O Lord. My soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.*

(Repeat: “Before Thy Crucifixion, O Lord, Thou didst take…”)

V. (4) *From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

The mountain that once was veiled in gloom and smoke,

is now holy and revered,

since Thy feet, O Lord, have stood upon it.

For by Thy dread Transfiguration,

the mystery hidden before the ages

has been made manifest in the last times to Peter, James, and John.

Unable to endure the shining of Thy face and the brilliance of Thy garments,

they fell to the ground upon their faces.

Seized with wonder and amazement, they saw Moses and Elijah

talking with Thee about the things that would befall Thee;

and a voice came in testimony from the Father saying:

“This is My beloved Son in Whom I am well pleased; listen to Him!//

It is He Who grants the world great mercy!”

V. (3) *For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

(Repeat: “The mountain that once was veiled…”)

V. (2) *Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

When Thou wast transfigured upon a high mountain, O Savior,

having with Thee the chief Disciples,

Thou didst shine forth in glorious majesty,

proving that those who excel in the height of their virtues

shall be made worthy of divine glory.

Moses and Elijah, talking with Christ,

showed that He is Lord of both the living and the dead,

the God Who spoke of old through the Law and the Prophets.

The voice of the Father testified to Him from the cloud of light, saying:

“Listen to Him, Who through the Cross has despoiled hell//

and has given the dead eternal life!”

V. (1) *For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

(Repeat: “When Thou wast transfigured…”)

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 6** *(by Anatolius)*

Prefiguring Thy Resurrection, O Christ our God,

Thou didst take with Thee in Thine ascent of Mount Tabor

Thy three Disciples, Peter, James and John.

When Thou wast transfigured, O Savior,

Mount Tabor was covered with light.

Thy Disciples, O Word, threw themselves down upon the ground,

unable to gaze upon the form that none may see.

The Angels ministered in fear and trembling;

the heavens shook and the earth quaked,//

as they beheld on earth the Lord of Glory.

**Old Testament Readings**

**Exodus 24:12-18**

**Composite 15** *(Exodus 33:11-23; 34:4-6, 8)*

**Composite 23** *(I Kings 19:3-9, 11-13, 15-16)*

**Litya**

**Tone 2** *Idiomela*

In Thy goodness Thou hast sanctified the whole world with Thy Light:

Thou wast transfigured on a high mountain,

showing Thy power to Thy Disciples;

for Thou dost redeem the world from transgression.//

Therefore we cry out to Thee: “O Lord of compassion, save our souls!”

Thou wast transfigured in glory on Mount Tabor, O Christ God,

showing to Thy Disciples the glory of Thy Divinity.

Enlighten us also with the light of Thy knowledge

and guide us in the path of Thy commandments,//

for Thou alone art good and the Lover of man!

Christ, the Light that shone before the sun,

Who in the body lived upon the earth,

and before His Crucifixion fulfilled all His fearful dispensation

in a manner befitting His divine majesty,

today upon Mount Tabor mystically manifests the image of the Trinity.

Taking aside the expressly chosen Disciples, Peter, James and John,

He led them up into the mountain alone.

Concealing briefly the flesh He had assumed,

He was transfigured before them,

manifesting the loveliness of the original beauty,

though short of full perfection;

for He spared them as He assured them, lest seeing, they die.

Yet they perceived as far as they were able with their bodily eyes.

He likewise presented the chief Prophets, Moses and Elijah,

who testified to His Divinity:

that He is indeed the true brightness of the essence of the Father,

the Ruler of the living and the dead.

Therefore, a cloud covered them like a tabernacle,

and out of a cloud the Father’s voice bore witness and said:

“This is My beloved Son,

Whom I have begotten without change from the womb before the Morning Star;

I have sent Him to save those who are baptized in the Name of the Father, the Son, and the Holy Spirit,

and who confess with faith that the one power of the Godhead is indivisible:

Listen to Him!”

O Christ our God, Who art supreme in goodness and the Lover of man,

shine also upon us with the light of Thine unapproachable glory,//

and make us worthy to inherit Thine eternal Kingdom!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 5**

Come, let us go up to the mountain of the Lord,

to the house of our God,

and behold the glory of His Transfiguration,

the glory of the Only-begotten Son of the Father!

Let us receive light from His light!

Let us be uplifted in spirit,//

and forever sing the praises of the consubstantial Trinity!

*now and ever and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 5**

Moses, who saw God,

and Elijah who rode the fiery chariot across the heavens unconsumed,

beheld Thee in the cloud at Thy Transfiguration, O Christ.

They testified that Thou art the Maker and fulfillment of the Law and the Prophets.

With them, O Master,

count us also worthy of Thy light,//

that we may sing Thy praises forever!

**Aposticha**

**Tone 1** *Idiomela*

He Who of old spoke through symbols to Moses on Mount Sinai saying: “I am He Who Is,”

was transfigured today upon Mount Tabor before the Disciples.

In His own person He showed them the nature of man

arrayed in the original beauty of the Image.

Calling Moses and Elijah to be witnesses of this surpassing grace,

He made them partakers of the gladness,//

foretelling His death on the Cross and His saving Resurrection.

V. *The heavens are Thine, the earth also is Thine; the world and all that is*

*in it, Thou hast founded them! (Ps. 88:11a)*

David, the ancestor of God,

foresaw in the Spirit the sojourn with men of the only-begotten Son in the flesh,

and from afar, called the creation together to rejoice with him,

prophetically lifting up his voice to cry:

“Tabor and Hermon shall rejoice in Thy Name!”

For Thou didst go up to this mountain with Thy Disciples and wast transfigured, O Christ,

making the image that had grown dark in Adam to shine once again like lightning,

and transforming it into the glory and splendor of Thine own Divinity.

Therefore we cry aloud to Thee://

“O Lord and Creator of all things, glory to Thee!”

V. *Tabor and Hermon shall rejoice in Thy Name!* *(Ps. 88:12a)*

When the chosen Apostles beheld upon the mountain of the Transfiguration

the overwhelming flood of Thy light,

O Christ Who hast no beginning,

and Thine unapproachable Divinity,

they were caught up in a divine trance.

The cloud of light shone around them on every side,

and they heard the voice of the Father

confirming the mystery of Thine incarnation,

that even after taking flesh,

Thou remainest the only-begotten Son//

and the Savior of the world!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 6**

Today on Mount Tabor, O Lord,

Thou hast shown the glory of Thy divine form

to Thy chosen Disciples, Peter, James and John.

For they looked upon Thy garments that gleamed like the light

and at Thy face that shone more than the sun.

Unable to endure the vision of Thy brightness that none can bear,

they fell to the earth, powerless to gaze at the sight,

for they heard a voice that bore witness from above:

“This is My beloved Son//

Who has come into the world to save mankind!”

**Tone 7** **Troparion**

Thou wast transfigured on the mountain, O Christ God,

revealing Thy glory to Thy Disciples as far as they could bear it.

Let Thine everlasting Light also shine upon us sinners,

through the prayers of the Theotokos!//

O Giver of Light, glory to Thee!

*(sung once at Great Vespers, thrice at Vigil)*

***(at the Divine Liturgy)***

**The First Antiphon**

Make a joyful noise to God, all the earth! Sing of His Name, give glory to His praise! *(Ps. 65:1)*

*Refrain:*Through the prayers of the Theotokos, O Savior, save us!

The voice of Thy thunder was in the whirlwind; Thy lightning lighted up the world; the earth trembled and shook. *(Ps. 76:17b-18) (Refrain)*

Thou art clothed with honor and majesty, Who coverest Thyself with light as with a garment*. (Ps. 103:2) (Refrain)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen. *(Refrain)*

**The Second Antiphon**

Mount Zion in the far north is the city of the great King. *(Ps. 47:2)*

*Refrain:* O Son of God, transfigured on the mountain, save us who sing to Thee: Alleluia!

And He brought them to the mountain of His sanctuary, this mountain which His right hand had won. *(Ps. 77:58) (Refrain)*

The Mount Zion which He loved, He built as His sanctuary with mighty strength. *(Ps. 77:73b-74a) (Refrain)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

*(“Only-begotten Son and immortal Word of God… “)*

**The Third Antiphon**

Those who trust in the Lord are like Mount Zion, which cannot be moved, but abides forever. *(Ps. 124:1)*

**Tone 7** **Troparion**

Thou wast transfigured on the mountain, O Christ God,

revealing Thy glory to Thy Disciples as far as they could bear it.

Let Thine everlasting Light also shine upon us sinners,

through the prayers of the Theotokos!//

O Giver of Light, glory to Thee!

As the mountains are round about it, so the Lord is round about His people, from this time and forevermore. *(Ps. 124:2)*

*Troparion of the Feast*

O Lord, who shall sojourn in Thy tabernacle? Who shall dwell on Thy holy mountain? *(Ps. 14:1)*

*Troparion of the Feast*

Who shall ascend the mountain of the Lord? And who shall stand in His holy place? *(Ps. 23:3)*

*Troparion of the Feast*

**Entrance Verse**

Send out Thy light and Thy truth; they have led me and brought me to Thy holy mountain. *(Ps. 42:3)*

**Tone 7** **Troparion**

Thou wast transfigured on the mountain, O Christ God,

revealing Thy glory to Thy Disciples as far as they could bear it.

Let Thine everlasting Light also shine upon us sinners,

through the prayers of the Theotokos!//

O Giver of Light, glory to Thee!

**Tone 7** **Kontakion**

On the mountain Thou wast transfigured, O Christ God,

and Thy Disciples beheld Thy glory as far as they could see it;

so that when they would behold Thee crucified,

they would understand that Thy suffering was voluntary,

and would proclaim to the world//

that Thou art truly the Radiance of the Father.

**Tone 4** **Prokeimenon**

O Lord, how manifold are Thy works; / in wisdom hast Thou made them all.

*(Ps. 103:26)*

V. *Bless the Lord, O my soul! O Lord, my God, Thou art very great!* *(Ps. 103:1)*

**Epistle**

(65) 2 Peter 1:10-19

**Tone 8**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

V. *The heavens are Thine, the earth also is Thine! (Ps. 88:11a)*

V. *Blessed are the people who know the festal shout! (Ps. 88:14b)*

**Gospel**

(70) Matthew 17:1-9

***(Instead of “It is truly meet…,” we sing:)***

**Tone 4**

Magnify, O my soul, the Lord Who was transfigured on Mount Tabor!

Thy childbearing was without corruption;

God came forth from thy body clothed in flesh,

and appeared on earth and dwelt among men.//

Therefore we all magnify thee, O Theotokos.

**Communion Hymn**

O Lord, we will walk in the light of Thy countenance, and will exult in Thy Name forever. *(Ps. 88:15)*

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon’s Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon’s Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir’s Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.

1. Music for the Feast of Transfiguration from the Department of Liturgical Music and Translations can be downloaded at [www.oca.org](http://www.oca.org). [↑](#footnote-ref-1)